

AIC 03/13

14 ноября 2013 г

14 November, 2013 г

Циркуляр аэронавигационной информации  
Кыргызской Республики  
AERONAUTICAL INFORMATION CIRCULAR  
OF THE KYRGYZ REPUBLIC

Министерство транспорта и коммуникаций  
Агентство гражданской авиации  
Ministry of Transport and Communications  
Civil Aviation Agency

Адрес:	Кыргызская Республика, 720044, г. Бишкек, ул. Ажыбек Батыра, 1	Postal address:	1, Ajbek Batyr Street, Bishkek, 720044, Kyrgyz Republic
Телефон:	+996 (312) 25-16-19; 25-16-21	Telephone:	+996 (312) 25-16-19; 25-16-21
Факс:	+996 (312) 25-16-19; 25-16-21	Fax:	+996 (312) 25-16-19; 25-16-21
АФТН:	УЦФМЫАЫЬ	AFTN:	UCFMYAYX
E-mail:	mail@caa.kg	E-mail:	mail@caa.kg

Настоящий циркуляр аэронавигационной информации содержит следующую информацию:

1. О начале функционирования органа международных NOTAM (NOF) Кыргызской Республики.
2. Об объединенном пакете аэронавигационной информации, предоставляемом САИ Кыргызской Республики.

The present Aeronautical Information Circular contains the following information about:

1. The beginning of operation of International NOTAM Office (NOF) of the Kyrgyz Republic.
2. The Integrated Aeronautical Information Package provided by the AIS of the Kyrgyz Republic.

Дата вступления в силу 09 января 2014г.

AIC Effective date 09 JAN 2014.

Заменяет AIC 01/07.

This Circular replaces AIC 01/07.

## **1. О НАЧАЛЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНА МЕЖДУНАРОДНЫХ NOTAM (NOF) КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ.**

Настоящим информируем, что орган международных NOTAM (NOF) Кыргызской Республики начинает функционировать в соответствии с Приложением 15 к Чикагской конвенции о международной гражданской авиации.

Агентство гражданской авиации Кыргызской Республики передает САИ ГП «Кыргызавионавигация» полномочия на публикацию аэронавигационной информации в виде объединенного пакета аэронавигационной информации Кыргызской Республики.

### **Служба аэронавигационной информации**

Служба аэронавигационной информации  
ГП «Кыргызавионавигация»

Адрес: Кыргызская Республика, 720062 г. Бишкек,

аэропорт «Манас», ГП «Кыргызавионавигация»

Телефон: +996 (312) 39-31-74;

АФТН: УЦФМЫОЫБ

E-mail: ais@kan.kg

### **Орган международных NOTAM (NOF)**

Служба аэронавигационной информации

ГП «Кыргызавионавигация»

Адрес: Кыргызская Республика, 720062 г. Бишкек, аэро-

порт «Манас», ГП «Кыргызавионавигация»

Телефон: +996 (312) 39-30-24;

АФТН: УЦФМЫНЫБ

E-mail: notam@kan.kg

## **2. ОБ ОБЪЕДИНЕННОМ ПАКЕТЕ АЭРОНАВИГАЦИОННОЙ ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОМ САИ ГП «КЫРГЫЗАЭРОНАВИГАЦИЯ»**

Аэронавигационная информация предоставляется в виде объединенного пакета аэронавигационной информации, состоящего из следующих элементов:

- сборника аэронавигационной информации (AIP KR), включая поправки;

- дополнений к AIP KR (AIP SUP);

- NOTAM;

- циркуляров аэронавигационной информации (AIC);

- контрольных перечней и перечней действующих

NOTAM.

### **2.1 Публикация, рассылка и обмен аэронавигационной информацией.**

2.1.1 Все элементы объединенного пакета аэронавигационной информации, кроме NOTAM и контрольных перечней действующих NOTAM, предназначенные для международного распространения, публикуются на русском и английском языках.

NOTAM и контрольные перечни действующих NOTAM публикуются на английском языке.

2.1.2 Один комплект объединенного пакета аэронавигационной информации, который будет запрошен САИ государств, будет предоставляться в обмен бесплатно. Обмен несколькими экземплярами элементов объединенного пакета аэронавигационной информации и другими услугами или документами будет осуществляться на основе взаимных соглашений.

### **2.2 Рассылка.**

Ответственным органом за рассылку элементов объединенного пакета аэронавигационной информации является:

#### **Служба аэронавигационной информации ГП «Кыргызавионавигация»**

Адрес: Кыргызская Республика, 720062 г. Бишкек, Аэропорт «Манас», ГП «Кыргызавионавигация»

Телефон: +996 (312) 39-31-74;

АФТН: УЦФМЫОЫБ

E-mail: ais@kan.kg

- Конец -

## **1. THE BEGINNING OF OPERATION OF THE INTERNATIONAL NOTAM OFFICE (NOF) OF THE KYRGYZ REPUBLIC.**

Hereby we inform that the International NOTAM Office (NOF) of the Kyrgyz Republic shall initiate its operation in accordance with Annex 15 to the Convention on International Civil Aviation.

Civil Aviation Agency of the Kyrgyz Republic delegates the authority for promulgation of the aeronautical information in the form of the Integrated Aeronautical Information Package of the Kyrgyz Republic to the AIS of SE «Kyrgyzaeronavigatsia».

### **The Aeronautical Information Service**

The Aeronautical Information Service of SE «Kyrgyzaeronavigatsia»

Postal address: SE «Kyrgyzaeronavigatsia», “Manas” Airport, Bishkek, 720062, Kyrgyz Republic

Telephone: + 996 (312) 39-31-74;

AFTN: UCFMYOYX

E-mail: ais@kan.kg

### **The International NOTAM Office (NOF)**

The Aeronautical Information Service of

SE «Kyrgyzaeronavigatsia»

Postal address: SE «Kyrgyzaeronavigatsia»,

“Manas” Airport, Bishkek, 720062, Kyrgyz Republic

Telephone: +996 (312) 39-30-24;

AFTN: UCFMYNYX

E-mail: notam@kan.kg

## **2. THE INTEGRATED AERONAUTICAL INFORMATION PACKAGE PROVIDED BY THE AIS OF SE «KYRGYZAERONAVIGATSIА»**

The aeronautical information is provided in the form of the Integrated Aeronautical Information Package consisting of the following elements:

- Aeronautical Information Publication (AIP KR), including amendment service;

- Supplements to the AIP KR (AIP SUP);

- NOTAM;

- Aeronautical Information Circulars (AIC);

- Checklists and Lists of valid NOTAM.

### **2.1. Publication, delivery and exchange of aeronautical information.**

2.1.1 All elements of the Integrated Aeronautical Information Package, except NOTAM and checklist of valid NOTAM, designated for international distribution are published in the Russian and English languages.

NOTAM and checklists of valid NOTAM are published in English.

2.1.2. One set of the Integrated Aeronautical Information Package, as requested by the AIS of a foreign state, will be provided on the basis of mutual exchange without charge. Exchange of several copies of publications forming part of the Integrated Aeronautical Information Package and other services or documents will be carried out on the basis of reciprocal agreement.

### **2.2. Distribution.**

The unit responsible for the delivery of the elements of the Integrated Aeronautical Information Package is:

#### **The Aeronautical Information Service of SE «Kyrgyzaeronavigatsia»**

Postal address: SE «Kyrgyzaeronavigatsia», “Manas” Airport, Bishkek, 720062, Kyrgyz Republic

Telephone: + 996 (312) 39-31-74;

AFTN: UCFMYOYX

E-mail: ais@kan.kg

- End -